

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 68 (1971)
Heft: 5

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

68^e année
paraît tous les mois
sauf janvier



JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



N° 5

Mai 1971

ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

Présidence : Robert Bovey, Romanel-sur-Lausanne - Rédaction :
G. Matthey, Pillichody 3, Le Locle - Caissier : Aug. Merminod,
Boulevard Bouveret - Abonnements : M. Mouche, Châtelot à Montier

Swissair cherche un rêveur débrouillard capable d'imaginer (pour l'inspiration, voir ci-dessous) un fabuleux voyage...

Le parc national
de Yellowstone

La Grande Prairie, Arizona

La statue de la Liberté

Les Nations Unies

Les plantations de tabac,
Maryland et Virginie

La Maison-Blanche

Le Capitole

Le Washington Monument

Le Grand Canyon

Les usines Ford à Detroit

Le Central Park

Les Chutes du Niagara

Painted Desert

Broadway

Le désert de sel,

Salt Lake City

Disneyland

Miami Beach

Un bateau à aubes sur le

Mississippi

Times Square

L'école de dauphins,

Marineland

Las Vegas

Beverly Hills

Le Pont de la Porte d'Or

Wall Street

Ascension du Mount Evans
(4000 m d'altitude)

en autocar

Les réserves d'Indiens

Bourbon Street

à la Nouvelle Orléans

L'Aquarium marin

de Floride

Un quartier chinois

Séjour dans un ranch,

Arizona

Le Centre de l'Espace

à Houston

Le Cap Kennedy –

base de lancement Nasa

Greenwich Village

Basin Street

à la Nouvelle Orléans

Hollywood

San Francisco

L'Empire State Building

Le delta du Mississippi

Kings Ranch,

près de Corpus Christi,

Texas

Les usines McDonnell-

Douglas et Boeing

Les fabriques

de conserves de viande

à Chicago

La 5^e Avenue

Le Rockefeller Center

Le Musée

de l'Art Moderne

Metropolitan Opera

FBI: Headquarter

et musée

L'Université de Harvard

Les Rocky Mountains

Rodeos

Winchester Gun Museum

Les derricks, Texas et

Oklahoma

L'école d'architecture

Frank Lloyd Wright

Le jardin botanique

de la végétation

des déserts

Les aciéries à Pittsburgh

Chicago

Le Pentagone

Los Alamos

Le musée Guggenheim

L'observatoire

du Mount Palomar

...et capable de découvrir des gens qui veuillent partir avec lui.

En Amérique, tout est meilleur ou pire qu'ailleurs, tout est plus beau ou plus laid. Pour un Européen, en tout cas, tout est neuf et digne d'être vu.

Mais il y a un mais: il ne suffit pas d'avoir envie de découvrir l'Amérique (pour des raisons personnelles ou professionnelles), il faut pouvoir s'offrir le voyage. Beaucoup sont obligés d'y renoncer: trop cher pour eux, ou ils ne veulent pas y aller seuls.

Voilà pourquoi Swissair est à la recherche de personnes qui, dans leur club, dans l'entreprise où elles travaillent, dans leur association professionnelle ou dans n'importe quelle autre société, pourraient réunir au moins quinze compagnons prêts à faire un voyage en groupe aux Etats-Unis.

Les vols en groupe, en effet, permettent de réduire considérablement les tarifs aériens normaux, et Swissair se charge d'organiser, en collaboration avec de grandes agences de voyages, des voyages quasiment

individuels, répondant aux goûts les plus variés. (Ne limitez pas vos projets à l'Amérique du Nord mais choisissez également d'autres continents ou l'Europe.)

Si vous connaissez quinze personnes d'humeur voyageuse, ayant les mêmes intérêts, et si l'expérience vous tente, vous êtes l'homme ou la femme qu'il nous faut. Il ne vous reste qu'à remplir le coupon ci-dessous. A moins que vous ne préfériez vous adresser à votre agence de voyages IATA.

A l'adresse de Swissair:

Réunir au moins quinze personnes disposées à faire un voyage en groupe: cette idée me plaît. Veuillez me dire comment je dois m'y prendre.

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ 10 _____

Découper et adresser à Swissair/RV, Gare de Cornavin, 1211 Genève

Plus vite - plus loin. SWISSAIR

RUCHE DADANT-BLATT

PASTORALE (10 CADRES) MONTÉE

1. avec toit plat, sans cadre	Fr. 90.—
2. avec toit chalet, sans cadre	Fr. 100.—
3. supplément pour cadres de corps et hausses	Fr. 12.—
4. supplément pour nourrisseurs	Fr. 12.—
5. supplément pour toit tôle	Fr. 12.—

EXTRACTEURS A MAIN, MARQUE APILORD

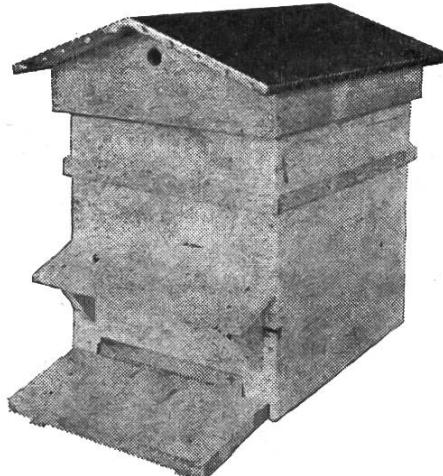
4 demi-cadres	Fr. 245.—
6 demi-cadres	Fr. 310.—
8 demi-cadres	Fr. 370.—

Etamés après fabrication, cage monobloc, engrenages nylon.

MATURATEURS

50 kg	Fr. 140.—
100 kg	Fr. 180.—
200 kg	Fr. 280.—

Etamés après fabrication avec tamis, robinet, fond conique.



RUCHE D'OR

Vente exclusive pour la Suisse de la Maison Max Menthon
74 - Thonon-les-Bains

Case postale 7

1462 Yvonand (VD)

Téléphones : ☎ (021) 32 39 08 - (024) 5 12 88

Livraison franco, départ Yvonand (VD)

Renseignements administratifs

COMPOSITION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

PRÉSIDENT : M. Robert Bovey, 1032 Romanel-sur-Lausanne. Tél. (021) 34 88 67.

VICE-PRÉSIDENT : M. Otto Schmid, avenue de Crozet 20, 1211 Genève-Châtelaine.
Tél. (022) 44 52 11.

SECRÉTAIRE : M. Théodore Muller, rue du Temple 40, 2024 Saint-Aubin (NE).
Tél. (038) 55 11 57.

ADMINISTRATEUR-CAISSIER : M. Auguste Merminod, Beau-Site, 1530 Payerne.
Tél. (037) 61 16 21.

Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Lausanne, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts et surprimes pour « Assurance Vols et Déprédatations ».

RÉDACTION ET ANNONCES : M. André Fournier, La Poudrière/Platta, 1950 Sion.
Tél. (027) 2 69 73 ou 2 58 33.

CONTRÔLE DU MIEL : M. Otto Schmid, av. de Crozet 20, 1211 Genève-Châtelaine.
Tél. (022) 44 52 11.

BIBLIOTHÈQUE ET FILMS, ÉCHOS DE PARTOUT : M. Georges Fragnières,
Inst. Agr. de Grangeneuve, 1725 Posieux. Tél. (037) 24 77 63.

ASSURANCES : M. Joseph Voyame, 2853 Courfaivre (J.-B.). Tél. (066) 3 71 31.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE : M. Auguste Merminod, Beau-Site,
1530 Payerne. Tél. (037) 61 16 21.

Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée dans le journal et adressées à l'administrateur-caissier.

CONCOURS DE RUCHERS ET PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS : M. Jean Chammartin,
1758 Villaz-Saint-Pierre, Tél. (037) 53 13 50.

CONSEILS AUX DÉBUTANTS : M. Adrien Paroz, boulevard Paderewski 17, 1800 Vevey.
Tél. (021) 51 54 13.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS : M. Otto Schmid, avenue de Crozet 20,
1211 Genève-Châtelaine. Tél. (022) 44 52 11.

SERVICE DES ANNONCES : Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—, $\frac{3}{4}$ page Fr. 85.—, $\frac{1}{2}$ page Fr. 60.—, $\frac{1}{4}$ page Fr. 30.—, $\frac{1}{8}$ page Fr. 15.—, $\frac{1}{16}$ page Fr. 10.—. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation, Fr. 1.— la ligne et Fr. 0.50 le filet. Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, 1950 Sion, jusqu'au 15. Après cette date la parution n'est plus garantie.

Centrale romande des miels

GÉRANCE : Fédération vaudoise d'agriculture et de viticulture, dépôt de 1196 Gland (VD). Tél. (022) 64 11 04 et 64 11 05.

Domicile du gérant, tél. (022) 64 11 01.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)